



Distr.
GENERAL

A/53/621
19 November 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

Пятьдесят третья сессия
Пункт 106 повестки дня

ПООЩРЕНИЕ И ЗАЩИТА ПРАВ ДЕТЕЙ

Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-н Хасан Касем НАДЖЕМ (Ливан)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 3-м пленарном заседании 15 сентября 1998 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей пятьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный "Поощрение и защита прав детей", и передать его Третьему комитету.
2. Третий комитет рассмотрел этот пункт на своих 18-22, 28, 36 и 46-м заседаниях 20, 21, 22, 29 октября и 5 и 13 ноября 1998 года. Ход обсуждения в Комитете отражен в соответствующих кратких отчетах (А/С.3/53/SR.18-22, 28, 36 и 46).
3. В связи с рассмотрением этого пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:
 - a) доклад Комитета по правам ребенка¹;
 - b) доклад Генерального секретаря о состоянии Конвенции о правах ребенка (А/53/281);
 - c) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии (А/53/311);

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 41 (А/53/41).

d) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении детей в вооруженных конфликтах, посвященный защите детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами (A/53/482);

e) письмо Постоянного представителя Норвегии при Организации Объединенных Наций от 19 декабря 1997 года на имя Генерального секретаря, препровождающее Программу действий, принятую Конференцией в Осло по вопросам детского труда, состоявшейся в октябре 1997 года (A/53/57);

f) письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Исламской Республики Иран при Организации Объединенных Наций от 23 февраля 1998 года на имя Генерального секретаря, препровождающее заключительные документы восьмой сессии Исламской конференции на высшем уровне, состоявшейся в Тегеране 9-11 декабря 1997 года (A/53/72-S/1998/156);

g) письмо Постоянного представителя Катара при Организации Объединенных Наций от 8 апреля 1998 года на имя Генерального секретаря, препровождающее текст заключительного коммюнике двадцать пятой сессии Исламской конференции министров иностранных дел, состоявшейся в Дохе 15-17 марта 1998 года (A/53/95-S/1998/311);

h) письмо Постоянного представителя Турции при Организации Объединенных Наций от 10 ноября 1998 года на имя Генерального секретаря (A/53/658-S/1998/1056).

4. На своем 18-м заседании 20 октября Комитет заслушал вступительные заявления заместителя Генерального секретаря, Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении детей в вооруженных конфликтах, Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии и Директора Нью-Йоркского отделения Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (см. A/C.3/53/SR.18).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

A. Проект резолюции A/C.3/53/L.15

5. На 28-м заседании 29 октября представитель Намибии от имени Австралии, Австрии, Анголы, Антигуа и Барбуды, Афганистана, Багамских Островов, Бангладеш, Барбадоса, Беларуси, Бельгии, Бенина, Болгарии, Боливии, Боснии и Герцеговины, Ботсваны, Бразилии, Буркина-Фасо, Бутана, Венгрии, Венесуэлы, Гаити, Ганы, Гвинеи, Германии, Гондураса, Греции, Дании, Демократической Республики Конго, Доминиканской Республики, Замбии, Зимбабве, Индонезии, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Кабо-Верде, Камеруна, Канады, Кении, Кипра, Колумбии, Конго, Коста-Рики, Кот-д'Ивуара, Кубы, Лесото, Либерии, Люксембурга, Маврикия, Малави, Малайзии, Мали, Микронезии (Федеративных Штатов), Мозамбика, Монако, Монголии, Намибии, Нигерии, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Объединенной Республики Танзании, Панамы, Португалии, Руанды, Румынии, Сальвадора, Сан-Марино, Свазиленда, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Суринама, Тринидада и Тобаго, Турции, Уганды, Украины, Уругвая, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Чили, Швеции, Эквадора, Эритреи, Эфиопии, Южной Африки, Ямайки и Японии представил на рассмотрение проект резолюции "Девочки" (A/C.3/53/L.15), к числу авторов которого впоследствии присоединились Азербайджан, Алжир, Армения, бывшая югославская Республика Македония, Гайана, Гвинея-Бисау, Индия, Китай,

Корейская Народно-Демократическая Республика, Лихтенштейн, Непал, Парагвай, Перу, Польша, Республика Молдова, Сенегал, Сингапур, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Таиланд, Тунис, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика и Экваториальная Гвинея.

6. При внесении на рассмотрение проекта резолюции представитель Намибии внес устные изменения, заменив пункт 19 постановляющей части, гласивший:

"19. призывает Комиссию по правам человека при рассмотрении вопроса о правах человека женщин, в частности правах, касающихся экономических ресурсов, обратить особое внимание на все права человека девочек",

следующим текстом:

"19. просит Комиссию по правам человека уделять особое внимание правам человека девочек".

7. На этом же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/53/L.15 с внесенными в него устными изменениями без голосования (см. пункт 13, проект резолюции I).

В. Проект резолюции A/C.3/53/L.14/Rev.1

8. На 36-м заседании 5 ноября представитель Уругвая от имени Австралии, Австрии, Алжира, Андорры, Армении, Бангладеш, Бельгии, Болгарии, Боснии и Герцеговины, Венгрии, Гвинеи-Бисау, Германии, Греции, Дании, Доминиканской Республики, Индонезии, Ирака, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Кабо-Верде, Казахстана, Канады, Кипра, Китая, Кот-д'Ивуара, Кыргызстана, Латвии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Мальты, Монако, Монголии, Намибии, Нигерии, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Пакистана, Португалии, Республики Молдова, Румынии, Сан-Марино, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Туркменистана, Турции, Узбекистана, Украины, Уругвая, Филиппин, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швеции, Эстонии, Южной Африки и Японии, а также Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна, внес на рассмотрение проект резолюции "Права ребенка" (A/C.3.53/L.14/Rev.1), к числу авторов которого впоследствии присоединились Азербайджан, Бенин, Ботсвана, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Гвинея, Грузия, Индия, Камерун, Кения, Лесото, Либерия, Мадагаскар, Мали, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Непал, Объединенная Республика Танзания, Польша, Сенегал, Сьерра-Леоне, Того, Тунис, Уганда, Центральноафриканская Республика, Экваториальная Гвинея и Эритрея.

9. При внесении на рассмотрение проекта резолюции представитель Уругвая внес в него следующие устные изменения:

а) в конце пункта 9 постановляющей части раздела I были опущены слова "Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, направленного на усиление осуществления Конвенции о правах ребенка";

б) в пункте 12 постановляющей части раздела III слова "individuals who sexually exploit or abuse children" были заменены словами "individuals who sexually exploit or sexually abuse children";

с) в пункте 1 постановляющей части раздела IV после слов "вооруженных конфликтов для детей" были опущены слова "включая использование детей в качестве солдат в таких ситуациях";

д) в пункте 4 постановляющей части раздела IV слова "разработку общего подхода" были заменены словами "разработку согласованного подхода";

е) в конце пункта 10 постановляющей части раздела IV были добавлены слова "действительного разоружения".

10. На 46-м заседании 13 ноября представитель Уругвая внес в проект резолюции дополнительные устные изменения следующего содержания:

а) в пункте 2 постановляющей части раздела I были опущены слова "не позднее" между словами "всеобщего участия в Конвенции" и словами "десятой годовщины";

б) пункт 5 постановляющей части раздела I, гласивший:

"5. приветствует тот факт, что Комитет по правам ребенка провел тематическое обсуждение вопроса о правах детей, живущих в мире с вирусом иммунодефицита человека/синдромом приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД), и призывает государства, органы и организации системы Организации Объединенных Наций, в частности Объединенную и совместно организованную программу Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита (ЮНАИДС), Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения (ЮНФПА), Программу развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Всемирную организацию здравоохранения (ВОЗ) и Всемирный банк, принять соответствующие меры в целях реализации всех прав детей";

был заменен следующим текстом:

"5. приветствует тот факт, что Комитет по правам ребенка провел предметное обсуждение вопроса о правах детей, живущих в мире с вирусом иммунодефицита человека/синдромом приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД), и настоятельно призывает правительства в сотрудничестве с органами и организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности с Объединенной и совместно организованной программой Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита, Детским фондом Организации Объединенных Наций, Фондом Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения, Программой развития Организации Объединенных Наций, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирной организацией здравоохранения и Всемирным банком, принять все соответствующие меры в целях реализации их прав; "

с) в пункте 7 постановляющей части раздела I перед словами "highest attainable standards" были добавлены слова "realization of the";

д) в пункте 14 постановляющей части раздела I слова "и призывает далее государства-участники" были заменены словами "и призывает также государства-участники";

е) в пункте 15 постановляющей части раздела IV перед словом "мер" было добавлено слово "соответствующих"; "

ф) в пункте 17 постановляющей части раздела IV слова "набор и вербовка детей или их использование для активного участия в боевых действиях квалифицируется как военное преступление" были заменены словами "набор, вербовка или использование детей для активного участия в боевых действиях квалифицируется как военное преступление; "

г) в пункте 19 постановляющей части раздела IV слова "вступление в марте 1999 года в силу" были заменены словами "вступление 1 марта 1999 года в силу", а перед словами "Протокола с поправками" были добавлены слова "вступление в силу 3 декабря 1998 года".

11. На этом же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/53/L.14/Rev.1 с внесенными в него устными изменениями без голосования (см. пункт 13, проект резолюции II).

С. Проект решения

12. На своем 46-м заседании 13 ноября Комитет по предложению Председателя рекомендовал Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад Генерального секретаря о состоянии Конвенции о правах ребенка (A/53/281) (см. пункт 14).

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА

13. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

Девочки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 52/106 от 12 декабря 1997 года и все предыдущие соответствующие резолюции,

ссылаясь также на Пекинскую декларацию и Платформу действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин², Копенгагенскую декларацию о социальном развитии и Программу действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития³,

² Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4-15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

³ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6-12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию⁴, Венскую декларацию и Программу действий Всемирной конференции по правам человека, состоявшейся в Вене 14-25 июня 1993 года⁵, План действий по осуществлению Всемирной декларации об обеспечении выживания, защиты и развития детей в 90-е годы Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей, состоявшейся в Нью-Йорке 29 и 30 сентября 1990 года⁶, Всемирную декларацию "Образование для всех" и Рамки действий по удовлетворению потребностей в базовом обучении, принятые на Всемирной конференции по вопросам образования для всех⁷, Декларацию и Программу действий Всемирного конгресса против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, состоявшегося в Стокгольме 27-31 августа 1996 года⁸, и выводы Комиссии по положению женщин относительно важнейших проблемных областей, определенных в Пекинской платформе действий, принятые Комиссией на ее сорок второй сессии⁹, в частности те из них, которые касаются девочек,

будучи глубоко озабочена дискриминацией в отношении девочек и нарушением их прав, нередко приводящими к тому, что девочки имеют меньший доступ к образованию, питанию, охране физического и умственного здоровья и пользуются меньшими правами, возможностями и преимуществами детства и отрочества, чем мальчики, и часто подвергаются различным формам культурной, социальной, сексуальной и экономической эксплуатации и насилию и такой пагубной практике, как инцест, вступление в брак в раннем возрасте, женский инфантицид, дородовой отбор по признаку пола и калечащие операции на женских половых органах,

будучи глубоко озабочена также тем, что девочки, в частности девочки-подростки, продолжают оставаться молчаливыми и невидимыми жертвами насилия, жестокого обращения и эксплуатации, а также тем, что некоторые правовые системы недостаточно учитывают при отправлении правосудия уязвимость положения девочек, включая потребность в более эффективной защите детей, являющихся жертвами и свидетелями,

подчеркивая, что дискриминация девочек и отсутствие заботы о них могут привести к возникновению ситуации, когда они в возрастающей степени будут испытывать лишения и отторжение обществом на протяжении всего их жизненного пути,

⁴ Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5-13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

⁵ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

⁶ См. A/45/625, приложение.

⁷ Final Report of the World Conference on Education for All: Meeting Basic Learning Needs, Jomtien, Thailand, 5-9 March 1990, Inter-Agency Commission (UNDP, UNESCO, UNICEF, World Bank) for the World Conference on Education for All, New York, 1990, appendices I and II.

⁸ A/51/385, приложение.

⁹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1998 год, Дополнение № 7 (E/1998/27), глава I, раздел B.IV.

будучи глубоко обеспокоена тем, что в условиях нищеты, войн и вооруженных конфликтов девочки оказываются в числе наиболее сильно пострадавших, в результате чего ограничиваются их возможности для полноценного развития,

будучи обеспокоена тем, что девочки также становятся жертвами болезней, передаваемых половым путем, и вируса иммунодефицита человека, что отрицательно сказывается на качестве их жизни и открывает дорогу для дальнейшей дискриминации,

вновь подтверждая равноправие женщин и мужчин, провозглашенное, в частности, в преамбуле Устава Организации Объединенных Наций, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин¹⁰ и Конвенции о правах ребенка¹¹,

1. подчеркивает необходимость полного и безотлагательного осуществления прав девочек, гарантированных им во всех документах по правам человека, включая Конвенцию о правах ребенка и Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, а также необходимость всеобщей ратификации;

2. настоятельно призывает все государства осуществить все необходимые меры и правовые реформы для обеспечения того, чтобы девочки в полной мере и на равной основе пользовались всеми правами человека и основными свободами, принять эффективные меры для недопущения нарушений этих прав и свобод и основывать программы и политику в интересах девочек на правах ребенка;

3. настоятельно призывает государства основывать программы и политику в интересах девочек на правах ребенка, ответственности, правах и обязанностях родителей и развивающемся потенциале девочек в соответствии с Пекинской платформой действий и Конвенцией о правах ребенка;

4. настоятельно призывает также государства подготовить программы в интересах девочек в рамках их национальных планов действий в целях полного осуществления Пекинской платформы действий;

5. настоятельно призывает все государства к принятию и обеспечению применения законов, защищающих девочек от всех форм насилия, включая женский инфантицид и дородовой отбор по признаку пола, калечащие операции на женских половых органах, насилие в быту, инцест, сексуальные надругательства, сексуальную эксплуатацию, детскую проституцию и детскую порнографию, и создать соответствующие возрасту безопасные и конфиденциальные программы и службы медицинской, социальной и психологической поддержки для оказания помощи девочкам, подвергающимся насилию;

6. призывает все государства и международные и неправительственные организации индивидуально и коллективно:

а) устанавливать цели и разрабатывать и реализовывать учитывающие гендерные аспекты стратегии в целях обеспечения прав и удовлетворения потребностей детей в соответствии с Конвенцией о правах ребенка и Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении

¹⁰ Резолюция 34/180, приложение.

¹¹ Резолюция 44/25, приложение.

женщин и учета прав и особых потребностей девочек, особенно в области образования, здравоохранения и питания, и ликвидации негативных подходов в культуре и практики, направленных против девочек;

b) принять меры по недопущению дискриминации девочек-инвалидов и обеспечению равноправного осуществления ими всех прав человека и основных свобод;

c) мобилизовать социальную поддержку в целях обеспечения применения законов о минимально допустимом по закону возрасте вступления в брак, в частности путем предоставления девочкам возможностей для получения образования;

d) уделять внимание правам и нуждам девочек-подростков, которые требуют принятия специальных мер по их защите от сексуальной и экономической эксплуатации и жестокого обращения, вредных обычаев и культурной практики, подростковой беременности и уязвимости перед передаваемыми половым путем заболеваниями и вирусом иммунодефицита человека/синдромом приобретенного иммунодефицита, а также по развитию необходимых в жизни навыков и чувства собственного достоинства, вновь подтверждая, что улучшение положения и расширение прав и возможностей женщин в течение жизненного цикла должно начинаться с девочек всех возрастов;

e) провести пересмотр учебных материалов, включая учебники, с целью содействия развитию чувства собственного достоинства женщин и девочек посредством формирования позитивного представления о самом себе и внести изменения в эти материалы, особо отмечая эффективную роль женщин в обществе, в том числе в принятии решений, развитии, культуре, истории, спорте и других социальных, политических и экономических начинаниях;

f) принять меры по повышению осведомленности о потенциальных возможностях девочек и содействовать формированию с раннего детства таких отношений в общении мальчиков и девочек, при которых учитывались бы гендерные аспекты, в целях обеспечения равенства мужчин и женщин, развития и мира в семье и общине;

g) обеспечивать равное участие девочек и молодых женщин без дискриминации и в качестве партнеров мальчиков и молодых мужчин в социальной, экономической и политической жизни и в разработке стратегий и осуществлении мер, направленных на обеспечение равенства мужчин и женщин, развития и мира;

h) укреплять и переориентировать санитарное просвещение и медико-санитарное обслуживание, прежде всего программы первичной медико-санитарной помощи, включая половое воспитание и репродуктивное здоровье, и разработать качественные программы в области здравоохранения, которые отвечали бы физическим и интеллектуальным потребностям девочек, а также потребностям молодых женщин, готовящихся стать матерью, и кормящих матерей;

i) широко распространять информацию и консультативные услуги среди девочек и мальчиков подросткового возраста, особенно по вопросам, касающимся взаимоотношений между людьми, репродуктивного и сексуального здоровья, болезней, передаваемых половым путем, и подростковой беременности, в условиях конфиденциальности и обеспечивая их доступность и подчеркивая равную ответственность девочек и мальчиков;

j) обеспечить надлежащую инфраструктуру и вспомогательные службы для реагирования на потребности женщин и девочек, переживших акты насилия, и оказывать им содействие в полном восстановлении и реинтеграции в общество;

к) обеспечить учет гендерных аспектов при подготовке персонала органов отправления правосудия, правоохранительных органов, служб безопасности, социальных и медицинских служб, школ и органов по вопросам миграции и разработать руководящие принципы обеспечения надлежащего реагирования полицейских и судебных органов в случаях насилия в отношении женщин и девочек;

7. настоятельно призывает государства принять и строго применять законы, обеспечивающие вступление в брак только при свободном и полном согласии лиц, намеревающихся стать супругами, и принять и строго применять законы, касающиеся минимального установленного законом возраста согласия на вступление в брак и брачного возраста, и в случае необходимости повысить минимальный возраст для вступления в брак;

8. настоятельно призывает также государства ликвидировать все барьеры, с тем чтобы обеспечить всем девочкам, без исключения, возможность для всестороннего развития их потенциала и навыков посредством обеспечения равного доступа к образованию и профессиональной подготовке;

9. настоятельно призывает государства, учебные учреждения и систему Организации Объединенных Наций обеспечивать учет гендерных аспектов при профессиональной подготовке школьных администраторов, родителей и всех членов школьного сообщества;

10. призывает государства рассмотреть вопрос о путях и средствах обеспечения продолжения процесса образования и профессиональной подготовки замужних женщин, беременных женщин и молодых матерей и защищать их от дискриминации;

11. настоятельно призывает государства принять специальные меры по защите детей, в частности по защите девочек от изнасилования и других форм сексуального надругательства и насилия, связанного с половой принадлежностью, в условиях вооруженного конфликта, уделяя особое внимание девочкам из числа беженцев и перемещенных лиц и учитывая особые потребности девочек при оказании гуманитарной помощи;

12. настоятельно призывает государства-участники выполнять обязательства, взятые ими по Конвенции о правах ребенка и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, с тем чтобы защитить женщин и девочек от всех форм насилия, включая насилие в семье, сексуальную эксплуатацию и торговлю сексуальными услугами и детскую проституцию;

13. настоятельно призывает государства разработать всеобъемлющие, многодисциплинарные и скоординированные национальные планы или стратегии, которые подлежат широкому распространению, ликвидировать все формы насилия в отношении женщин и девочек и определить целевые показатели и графики осуществления эффективных внутренних процедур обеспечения выполнения через посредство контрольных механизмов с привлечением всех заинтересованных сторон, включая консультации с женскими организациями;

14. настоятельно призывает также государства принять меры по защите женщин и девочек от всех форм насилия в соответствии с рекомендациями Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях;

15. просит все государства в неотложном порядке принять меры по защите детей от всех форм сексуальной эксплуатации, в том числе меры, соответствующие тем, которые изложены в Декларации и Программе действий Всемирного конгресса против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях⁸;

16. призывает правительства, институты гражданского общества, включая средства массовой информации, и неправительственные организации способствовать развитию воспитательной работы по вопросам прав человека и полному уважению и осуществлению прав человека девочек, в частности путем перевода, выпуска и распространения соответствующих возрасту информационных материалов об этих правах во всех секторах общества, и в частности среди детей;

17. призывает правительства поощрять усилия институтов гражданского общества и неправительственных организаций, включая женские организации, по созданию общинных групп или местных комитетов, которые могли бы способствовать решению вопросов, связанных с обеспечением безопасности и благополучия детей;

18. просит Генерального секретаря в качестве Председателя Административного комитета по координации обеспечить, чтобы все организации и органы системы Организации Объединенных Наций, индивидуально и коллективно, в частности Детский фонд Организации Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Мировая продовольственная программа, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, Всемирная организация здравоохранения и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, учитывали права и особые потребности девочек, особенно в области образования, здравоохранения и питания, и ликвидировали негативные подходы в культуре и практику, направленные против девочек, при осуществлении решений всех недавних глобальных конференций, в частности Платформы действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин, и общесистемного среднесрочного плана улучшения положения женщин на период 1996–2001 годов¹²;

19. просит Комиссию по правам человека обратить особое внимание на все права человека девочек;

20. предлагает, чтобы все договорные органы по правам человека, специальные процедуры и другие связанные с правами человека механизмы Комиссии по правам человека и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств регулярно и систематически учитывали гендерные аспекты при осуществлении своих мандатов и включали в свои доклады информацию о нарушениях прав человека женщин и девочек и качественный анализ этих нарушений, и призывает к укреплению сотрудничества и координации в этом отношении;

21. призывает государства и международные и неправительственные организации мобилизовать все необходимые ресурсы, поддержку и усилия на достижение целей, осуществление стратегических задач и мер, изложенных в Платформе действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин;

22. призывает также государства и международные и неправительственные организации надлежащим образом и в полной мере осуществить касающиеся девочек выводы, принятые Комиссией по положению женщин на ее сорок второй сессии.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Права ребенка

¹² E/1993/43, приложение.

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 52/107 от 12 декабря 1997 года и 52/106 от 12 декабря 1997 года и резолюцию 1998/76 Комиссии по правам человека от 22 апреля 1998 года¹³,

вновь подтверждая, что во всех действиях в отношении детей первоочередное внимание должно уделяться наилучшему обеспечению интересов ребенка,

вновь подтверждая Всемирную декларацию об обеспечении выживания, защиты и развития детей и План действий по осуществлению Всемирной декларации об обеспечении выживания, защиты и развития детей в 90-е годы, принятые Всемирной встречей на высшем уровне в интересах детей, состоявшейся в Нью-Йорке 29 и 30 сентября 1990 года¹⁴, особенно торжественное обязательство уделять первостепенное внимание правам детей, их выживанию, защите и развитию, и вновь подтверждая Венскую декларацию и Программу действий, принятые на Всемирной конференции по правам человека, состоявшейся в Вене 14-25 июня 1993 года¹⁵, в которых, среди прочего, говорится о необходимости укрепления национальных и международных механизмов и программ защиты и охраны детей, в частности детей, находящихся в особенно трудных условиях, в том числе посредством осуществления эффективных мер по борьбе с такими видами эксплуатации детей и жестокого обращения с ними, как женский инфантицид, использование детей на вредных для здоровья работах, продажа детей и органов, детская проституция и детская порнография, и в которых подтверждается, что права человека и основные свободы носят универсальный характер,

подчеркивая необходимость актуализации гендерной проблематики во всех стратегиях и программах, касающихся детей,

приветствуя тот факт, что при завершении Дипломатической конференции полномочных представителей под эгидой Организации Объединенных Наций по учреждению Международного уголовного суда с учетом принципов и положений Конвенции о правах ребенка¹⁶ было принято во внимание особое положение детей,

будучи глубоко озабочена тем, что положение детей во многих районах мира остается критическим в результате нищеты, неадекватных социальных и экономических условий, усугубленных нынешним международным финансовым кризисом во все более глобализированной мировой экономике, массовых эпидемий, стихийных бедствий, вооруженных конфликтов, вынужденного переселения, эксплуатации, неграмотности, голода, нетерпимости и болезней и неадекватности правовой защиты, и будучи убеждена в необходимости принятия неотложных и эффективных мер на национальном и международном уровнях,

¹³ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1998 год, Дополнение № 3 (E/1998/23), глава II, раздел А.

¹⁴ А/45/625, приложение.

¹⁵ А/CONF.157/24 (Part I), глава III.

¹⁶ Резолюция 44/25, приложение.

признавая, что для предотвращения нарушений прав ребенка недостаточно одного лишь законодательства, что необходима более твердая политическая приверженность и что правительствам следует применять свои законы и дополнять законодательные меры эффективными действиями,

рекомендуя, чтобы в рамках своих мандатов все соответствующие механизмы в области прав человека и все другие соответствующие органы и механизмы системы Организации Объединенных Наций и руководящие органы специализированных учреждений уделяли внимание особым ситуациям, в которых дети находятся в опасности и в которых их права нарушаются, и чтобы они учитывали деятельность Комитета по правам ребенка, и приветствуя принятый Детским фондом Организации Объединенных Наций подход, основанный на правах ребенка, и шаги, предпринятые в целях дальнейшего укрепления общесистемной координации и межучрежденческого сотрудничества в деле поощрения и защиты прав ребенка,

напоминая о важном открытом обсуждении и сделанном Председателем Совета Безопасности от имени Совета 29 июня 1998 года заявлении по теме "Дети и вооруженный конфликт"¹⁷,

подчеркивая необходимость укрепления партнерства между правительствами, международными организациями и всеми секторами гражданского общества, в частности неправительственными организациями,

I

Осуществление Конвенции о правах ребенка

1. с удовлетворением отмечает беспрецедентное – сто девяносто одно – число государств, ратифицировавших Конвенцию о правах ребенка¹⁶ или присоединившихся к ней, как свидетельство всеобщей приверженности делу обеспечения прав ребенка;

2. вновь настоятельно призывает все государства, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке подписать и ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней для достижения цели всеобщего участия в Конвенции до десятой годовщины Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей и вступления в силу Конвенции;

3. принимает к сведению доклад Комитета по правам ребенка¹⁸ и признает его важную роль в деле информирования о принципах и положениях Конвенции и в представлении рекомендаций государствам-участникам в отношении ее осуществления;

4. предлагает Комитету по правам ребенка еще больше активизировать конструктивный диалог с государствами – участниками Конвенции и транспарентное и эффективное функционирование Комитета;

5. приветствует тот факт, что Комитет по правам ребенка провел тематическое обсуждение вопроса о правах детей, живущих в мире с вирусом иммунодефицита

¹⁷ S/PRST/1998/18.

¹⁸ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 41 (A/53/41).

человека/синдромом приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД), и настоятельно призывает правительства в сотрудничестве с органами и организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности Объединенную и совместно организованную программу Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита (ЮНАИДС), Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения (ЮНФПА), Программу развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Всемирную организацию здравоохранения (ВОЗ) и Всемирный банк, принять все соответствующие меры в целях реализации прав детей;

6. вновь подтверждает право всех детей, страдающих от массовых эпидемий, в частности живущих в мире с ВИЧ/СПИД, на доступ к здравоохранению, образованию и социальным услугам, а также на защиту от всех форм дискриминации, жестокого обращения и безнадзорности;

7. приветствует то повышенное внимание, которое Комитет по правам ребенка уделяет обеспечению максимально достижимых стандартов в области охраны здоровья и доступа к медицинскому обслуживанию и приветствует резолюцию WNA51.22 Всемирной ассамблеи здравоохранения от 16 мая 1998 года, посвященную здоровью детей и подростков;

8. предлагает государствам-участникам, при представлении Комитету по правам ребенка докладов об осуществлении статьи 7 Конвенции, включать в них в соответствии с руководящими принципами Комитета, касающимися представления докладов, информацию о количестве регистрируемых рождений и другие необходимые сведения;

9. просит Генерального секретаря обеспечить предоставление надлежащего персонала и возможностей для эффективного и оперативного выполнения функций Комитета по правам ребенка и принимает к сведению План действий Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, направленный на усиление осуществления Конвенции о правах ребенка, и шаги, предпринятые в целях обеспечения временной поддержки Комитету в рамках Плана действий;

10. призывает государства-участники к полному осуществлению Конвенции, тесному сотрудничеству с Комитетом по правам ребенка и своевременному выполнению своих предусмотренных в Конвенции обязательств о представлении докладов в соответствии с руководящими принципами, выработанными Комитетом;

11. выражает обеспокоенность по поводу большого количества оговорок к Конвенции и настоятельно призывает государства-участники снять оговорки, несовместимые с объектом и целью Конвенции, и рассмотреть вопрос о пересмотре других оговорок в целях их снятия;

12. призывает государства-участники реализовать соответствующие меры к принятию как можно скорее большинством в две трети государств-участников поправки к пункту 2 статьи 43 Конвенции, которая предусматривает увеличение членского состава Комитета по правам ребенка с десяти до восемнадцати экспертов, с тем чтобы она вступила в силу;

13. призывает государства - участники Конвенции обеспечить, чтобы образование ребенка осуществлялось в соответствии со статьей 29 Конвенции и чтобы оно было направлено, в частности, на воспитание уважения к правам человека и основным свободам, к Уставу Организации Объединенных Наций и к различным культурам, а также на подготовку ребенка к

сознательной жизни в свободном обществе в духе понимания, мира, терпимости, равноправия мужчин и женщин и дружбы между народами, этническими, национальными и религиозными группами, а также лицами из числа коренного населения;

14. призывает государства – участники Конвенции в соответствии с их обязательством по статье 42 Конвенции широко информировать о принципах и положениях Конвенции как взрослых, так и детей и призывает также государства-участники поощрять подготовку по вопросам прав ребенка тех лиц, которые участвуют в деятельности, касающейся детей, например в рамках программы консультативного обслуживания и технического сотрудничества в области прав человека;

15. подчеркивает, что осуществление Конвенции способствует достижению целей Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей, как это отмечается в докладе Генерального секретаря о ходе осуществления резолюции 45/217 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года¹⁹ и в его докладе о ходе осуществления Всемирной декларации и Плана действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей²⁰;

16. рекомендует Комитету при наблюдении за осуществлением Конвенции о правах ребенка и впредь уделять внимание потребностям детей, находящихся в особенно трудных условиях;

17. приветствует позитивные результаты сотрудничества между Комитетом по правам ребенка и Детским фондом Организации Объединенных Наций, поддерживает принятый Детским фондом подход, основанный на правах ребенка, и призывает к его дальнейшему развитию;

II

Дети-инвалиды

1. приветствует повышенное внимание, которое Комитет по правам ребенка уделяет равному осуществлению прав ребенка детьми-инвалидами и отмечает состоявшееся в 1997 году тематическое обсуждение вопроса о правах детей-инвалидов, а также принятые рекомендации;

2. приветствует также решение Комитета по правам ребенка создать рабочую группу для выработки плана действий для будущей работы Комитета в интересах детей-инвалидов;

3. призывает все государства к принятию всех необходимых мер для обеспечения полного и равного осуществления всех прав человека и основных свобод детьми-инвалидами и выработке и обеспечению выполнения законодательства, направленного на пресечение дискриминации в отношении детей-инвалидов;

4. призывает также все государства содействовать обеспечению полноценной и достойной жизни детей-инвалидов в условиях, которые гарантируют достоинство, способствуют умению рассчитывать на собственные силы и облегчают активное участие этих детей в жизни общины, включая реальный доступ к услугам в области образования и здравоохранения;

¹⁹ A/51/256.

²⁰ A/53/186.

5. придает особое значение праву на образование как одному из прав человека и призывает государства сделать образование доступным для детей со специальными образовательными потребностями таким образом, чтобы это способствовало как можно более полной социальной интеграции и индивидуальному развитию ребенка, и принять комплексный подход к предоставлению адекватной поддержки и соответствующего образования таким детям;

6. воздаёт должное работе, проделанной Специальным докладчиком Комиссии социального развития по вопросам инвалидности, рекомендует ему продолжать уделять особое внимание детям-инвалидам и приветствует призыв Экономического и Социального Совета, содержащийся в его резолюции 1997/20 от 21 июля 1997 года, к укреплению сотрудничества между Специальным докладчиком и Комитетом по правам ребенка;

7. призывает все государства при выполнении своих обязательств по представлению докладов Комитету в соответствии с пунктом 1 статьи 44 Конвенции включать в них согласно руководящим принципам Комитета информацию о положении и потребностях детей-инвалидов, в том числе дезагрегированные данные, и о мерах, принятых для того, чтобы обеспечить таким детям осуществление ими тех прав, которые предусмотрены в Конвенции;

III

Предупреждение и искоренение торговли детьми и их сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств над ними, включая детскую проституцию и детскую порнографию

1. приветствует предварительный доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии²¹, в котором в текущем году основное внимание уделено вопросам торговли детьми и их контрабандной перевозки для всех целей сексуальной коммерческой или иной эксплуатации, и выражает свою поддержку ее работе;

2. просит Генерального секретаря оказать Специальному докладчику всю необходимую кадровую и финансовую помощь, с тем чтобы она могла полностью осуществить свой мандат;

3. поддерживает работу межсессионной рабочей группы открытого состава Комиссии по правам человека по разработке проекта факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии и выражает надежду на то, что она добьется дальнейшего прогресса до начала пятьдесят пятой сессии Комиссии в целях завершения этой работы до того, как исполнится десятая годовщина со дня принятия Конвенции о правах ребенка;

4. предлагает правительствам, соответствующим специализированным учреждениям, Комитету по правам ребенка, соответствующим специальным докладчикам и межправительственным и неправительственным организациям представить замечания, в частности о сфере охвата факультативного протокола, до начала следующей сессии рабочей группы;

²¹ A/53/311.

5. призывает все государства-участники выполнить свои обязательства по статье 34 Конвенции и призывает также все государства поддержать усилия в рамках системы Организации Объединенных Наций, направленные на принятие эффективных национальных, двусторонних и многосторонних мер по предупреждению и искоренению торговли детьми, их сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств над ними, включая детскую проституцию и детскую порнографию;

6. призывает государства установить уголовную ответственность за все формы сексуальной эксплуатации детей, включая их сексуальную эксплуатацию в коммерческих целях, и осуждать и наказывать всех лиц, совершающих такие преступления, будь то местных жителей или иностранцев, обеспечивая при этом, чтобы наказанию не подвергались дети, являющиеся жертвами такой практики;

7. призывает также государства принять соответствующие законы и обеспечивать их соблюдение и разрабатывать и осуществлять политику и программы, направленные на защиту детей от сексуальной эксплуатации и надругательств, особенно от вовлечения в детскую проституцию и детскую порнографию и от использования в секс-туризме;

8. призывает далее государства осуществить обзор и пересмотреть в надлежащих случаях законы, политику, программы и практику в целях искоренения всех форм сексуальной эксплуатации детей и сексуальных надругательств над ними, включая сексуальную эксплуатацию в коммерческих целях;

9. просит все государства в срочном порядке осуществить меры по защите детей от всех форм сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств, включая меры, соответствующие тем, которые в общих чертах изложены в Декларации и Программе действий Всемирного конгресса против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, состоявшегося в Стокгольме 27-31 августа 1996 года²²;

10. поощряет проведение региональных и межрегиональных мероприятий, таких, как Совещание экспертов по вопросам благосостояния детей в рамках Встречи представителей стран Азии и Европы, которое проходило в Лондоне 6-8 октября 1998 года и было посвящено осуществлению положений Плана действий Всемирного конгресса против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, с целью определить наилучшие практические методы, а также вопросы, требующие самого неотложного решения;

11. предлагает правительствам консультироваться с детьми, ставшими жертвами сексуальной эксплуатации или надругательств, и содействовать активному их участию в процессе разработки и осуществления стратегий защиты детей от всех форм сексуальной эксплуатации и надругательств;

12. подчеркивает необходимость борьбы с существованием рынка, который поощряет такую преступную практику в отношении детей, в том числе с помощью превентивных и принудительных мер в отношении клиентов или лиц, которые сексуально эксплуатируют детей или совершают сексуальные надругательства над ними;

13. просит государства активизировать сотрудничество и взаимодействие между всеми соответствующими правоохранительными органами и учреждениями в целях ликвидации национальных, региональных и международных сетей торговли детьми;

²² A/51/385, приложение.

14. просит также государства активизировать на национальном, региональном и международном уровнях сотрудничество и взаимодействие в целях обеспечения выполнения эффективных мер по борьбе со всеми формами сексуальной эксплуатации детей и сексуальных надругательств над ними, особенно с педофилией, секс-туризмом, детской проституцией и детской порнографией, в частности с ее распространением через Интернет;

15. настоятельно призывает государства – в случаях эксплуатации детей в контексте сексуального туризма – разрабатывать или укреплять и осуществлять законы, устанавливающие уголовную ответственность за действия граждан стран происхождения, когда они совершаются в отношении детей в странах назначения, обеспечивать, чтобы против лица, эксплуатирующего ребенка в целях растления в другой стране, компетентные национальные органы осуществляли уголовное преследование – будь то в стране происхождения или в стране назначения, ужесточить законодательство и правоохранительную деятельность, включая конфискацию и арест активов и прибыли, равно как и другие санкции в отношении тех, кто совершает сексуальные преступления против детей в странах назначения, и обмениваться соответствующими данными;

16. призывает государства и соответствующие органы и учреждения Организации Объединенных Наций выделять необходимые ресурсы на осуществление всеобъемлющих и разработанных с учетом гендерных аспектов программ в целях физической и психологической реабилитации детей, являющихся жертвами торговли и любых форм сексуальной эксплуатации и надругательств, и принимать все надлежащие меры для содействия их полному выздоровлению и социальной реинтеграции;

IV

Защита детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами

1. выражает серьезную обеспокоенность по поводу многочисленных негативных последствий вооруженных конфликтов для детей и подчеркивает необходимость уделения повышенного внимания со стороны международного сообщества этой серьезной проблеме в целях ее устранения;

2. приветствует доклад Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении детей в вооруженных конфликтах²³ и выражает свою поддержку его работе в интересах детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, в частности его усилиям по информированию мировой общественности об этой проблеме и по мобилизации официальных лиц и общественности на защиту детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, в том числе посредством поездок на места, с согласия соответствующего государства, с тем чтобы содействовать уважению прав детей и удовлетворению их потребностей в условиях конфликтов и в постконфликтных ситуациях;

3. отмечает, что отсутствие адекватных людских ресурсов будет по-прежнему серьезно сдерживать эффективную работу Специального представителя, призывает Генерального секретаря обеспечить оперативное оказание необходимой поддержки Специальному представителю в целях эффективного осуществления его мандата и предлагает Детскому фонду Организации Объединенных Наций, Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

²³ A/53/482.

продолжать оказывать поддержку Специальному представителю и призывает государства и другие учреждения вносить добровольные взносы на деятельность Специального представителя;

4. призывает Специального представителя и все соответствующие подразделения системы Организации Объединенных Наций продолжать разработку согласованного подхода к обеспечению прав, защиты и благополучия детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, с тем чтобы эта проблема заняла надлежащее место в контексте разработки политики и осуществления программных мероприятий Организации Объединенных Наций и для активизации сотрудничества в рамках их соответствующих мандатов, в том числе, при необходимости, в контексте осуществления рекомендаций Специального представителя и реализации мер по итогам его поездок на места;

5. предлагает правительствам, региональным организациям, международным организациям и неправительственным организациям продолжать сотрудничать со Специальным представителем, принимая во внимание его рекомендации, и в этой связи приветствует инициативу Специального представителя в отношении проведения ряда региональных симпозиумов по вопросам положения детей и вооруженных конфликтов, первый из которых состоялся в июне 1998 года в Лондоне, а последующие запланировано провести в Токио и в других регионах;

6. приветствует информацию, представленную Специальным докладчиком в его докладе о поездках на места и о страновых инициативах, призывает правительства и другие стороны в соответствующих странах выполнять взятые ими обязательства и предлагает им тщательно рассмотреть и выполнить рекомендации Специального представителя;

7. предлагает Специальному представителю по-прежнему включать в его доклады информацию о его поездках на места, в том числе о рекомендациях и, при необходимости, об обязательствах, которые были взяты, а также об осуществлении последующих мер по их выполнению;

8. предлагает всем государствам присоединиться к соответствующим международным документам по правам человека и по гуманитарному праву и настоятельно призывает их выполнять документы, участниками которых они являются;

9. призывает все государства и другие стороны в вооруженных конфликтах уважать нормы международного гуманитарного права и в этой связи призывает государства-участники в полной мере уважать положения Женевских конвенций от 12 августа 1949 года²⁴ и Дополнительных протоколов к ним 1977 года²⁵;

10. настоятельно призывает государства и все другие стороны в вооруженных конфликтах принять все необходимые меры для прекращения использования детей в качестве солдат и для обеспечения их демобилизации и эффективного разоружения;

11. призывает государства, органы и учреждения Организации Объединенных Наций и другие соответствующие гуманитарные организации на приоритетной основе обеспечивать уважение прав детей в сложных чрезвычайных гуманитарных ситуациях, особенно в условиях вооруженных конфликтов и в постконфликтных ситуациях, и учитывать эти права в контексте всех гуманитарных мероприятий и мероприятий в области развития, включая операции по оказанию чрезвычайной помощи, страновые программы и полевые операции, нацеленные на содействие достижению мира, предотвращению и урегулированию конфликтов и осуществлению мирных соглашений;

12. настоятельно призывает все правительства и стороны в сложных чрезвычайных гуманитарных ситуациях, особенно в условиях вооруженных конфликтов и в постконфликтных ситуациях, обеспечивать, согласно соответствующим положениям международного права и национального законодательства, безопасный и беспрепятственный доступ оказывающего гуманитарную помощь персонала, с тем чтобы дать ему возможность эффективно выполнять свою задачу по оказанию помощи детям;

13. настоятельно призывает государства обеспечить принятие эффективных мер по восстановлению здоровья, физической и психологической реабилитации и реинтеграции в общество детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, детей-солдат, жертв наземных мин и других видов оружия и жертв насилия по признаку пола, в том числе через предоставление надлежащего образования и профессиональной подготовки, и предлагает международному сообществу оказать содействие этим усилиям;

14. подчеркивает важность создания и поддержки местных механизмов по решению вопроса о детях в вооруженных конфликтах на местном уровне, в том числе на основе осуществления информационно-пропагандистской работы;

15. подчеркивает важное значение включения соответствующих мер для обеспечения уважения прав ребенка в таких областях, как здравоохранение и питание, формальное, неформальное или внеформальное образование, физическая и психологическая реабилитация и социальная реинтеграция, в рамки политики и программ по оказанию чрезвычайной и иной гуманитарной помощи;

16. подчеркивает настоятельную необходимость повышения нынешних стандартов в области прав человека, закрепленных в статье 38 Конвенции о правах ребенка, поддерживает работу межсессионной рабочей группы открытого состава Комиссии по правам человека над проектом факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка по вопросу об участии детей в

²⁴ United Nations, Treaty Series, vol. 75, Nos. 970-973.

²⁵ Ibid., vol. 1125, Nos. 17512 and 17513.

вооруженных конфликтах и поставленную в ее резолюции 1998/76¹³ Комиссией перед председателем рабочей группы задачу по проведению широких неофициальных консультаций в целях представления рабочей группе на ее следующем заседании доклада о ходе работы и выражает надежду на то, что она добьется дальнейшего прогресса в своей работе до начала пятьдесят пятой сессии Комиссии в целях завершения этой работы;

17. приветствует предпринимаемые в настоящее время усилия с целью положить конец использованию детей в качестве солдат и в этой связи признает вклад Дипломатической конференции полномочных представителей под эгидой Организации Объединенных Наций по учреждению Международного уголовного суда и напоминает о том, что в статуте Суда набор, вербовка или использование детей-солдат для активного участия в боевых действиях квалифицируется как военное преступление, что позволит положить конец безнаказанности тех, кто повинен в таких преступлениях;

18. с озабоченностью отмечает последствия распространения стрелкового и легкого оружия для детей в ситуации вооруженных конфликтов, особенно в результате его незаконного производства и оборота, и призывает государства найти решение для этой проблемы;

19. приветствует активизацию на различных форумах международных усилий в отношении противопехотных мин, признает позитивное влияние этих усилий на положение детей и в этой связи с должным вниманием принимает к сведению вступление 1 марта 1999 года в силу Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении и ее осуществление теми государствами, которые стали ее участниками, а также вступление в силу 3 декабря 1998 года Протокола с поправками о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств (Протокол I)²⁶ к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие²⁷, и его осуществление теми государствами, которые стали его участниками;

20. призывает государства и соответствующие органы Организации Объединенных Наций продолжать оказывать поддержку национальным и международным усилиям по разминированию, включая дальнейшее внесение взносов в Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций на оказание помощи в разминировании, и принять дальнейшие меры по распространению соответствующих полу и возрасту программ информирования о минной опасности, оказанию помощи пострадавшим и проведению ориентированной на детей реабилитации, что уменьшило бы число пострадавших детей и облегчило бы их тяжелое положение;

21. вновь подтверждает, что изнасилование в ходе вооруженного конфликта является военным преступлением и что при определенных обстоятельствах оно является преступлением против человечества и актом геноцида, как это определено в Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него²⁸, и призывает все государства принять все меры, необходимые для защиты женщин и детей от любых актов насилия по признаку пола, включая

²⁶ См. CCW/CONF.I/16 (Part I).

²⁷ См. Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению, том 5: 1980 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.IX.4), добавление XVII.

²⁸ Резолюция 260 A (III).

изнасилование, сексуальную эксплуатацию и принудительную беременность, и укрепить механизмы, предназначенные для расследования и наказания всех виновных и предания правонарушителей суду;

22. осуждает похищение детей в условиях вооруженных конфликтов и настоятельно призывает государства, международные организации и другие соответствующие стороны принять все соответствующие меры с целью обеспечить безоговорочное освобождение всех похищенных детей;

23. рекомендует, чтобы при любом введении санкций оценивалось и контролировалось их воздействие на детей и чтобы исключения гуманитарного характера были ориентированы на детей и формулировались вместе с четкими руководящими указаниями по их применению;

24. напоминает о важности таких превентивных мер, как системы раннего предупреждения, превентивная дипломатия и просвещение в интересах мира, для предотвращения конфликтов и их отрицательного воздействия на права ребенка и настоятельно призывает правительства и международное сообщество содействовать устойчивому развитию людских ресурсов;

25. призывает все государства в соответствии с нормами международного гуманитарного права включить в программы подготовки своих вооруженных сил и их ознакомления с гендерной проблематикой, в том числе в программы для миротворческих сил, учебный курс, посвященный обязанностям в отношении гражданского населения, прежде всего в отношении женщин и детей;

26. призывает государства-члены и соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций и неправительственные организации рассмотреть вопрос о том, как лучше всего включить вопрос о воздействии вооруженных конфликтов на детей в мероприятия, посвященные празднованию десятой годовщины Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей и вступления в силу Конвенции о правах ребенка;

V

Дети-беженцы и дети, перемещенные внутри страны

1. настоятельно призывает правительства уделять особое внимание положению детей-беженцев и детей, перемещенных внутри страны, путем дальнейшей разработки и совершенствования осуществления политики и программ по уходу за ними и обеспечению их благополучия при необходимом международном сотрудничестве, в частности с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Детским фондом Организации Объединенных Наций и международными гуманитарными организациями;

2. призывает государства и органы системы Организации Объединенных Наций, признавая особую уязвимость детей-беженцев и детей, перемещенных внутри страны, защищать как их безопасность, так и их потребности в плане развития, в том числе в медицинском обслуживании, образовании и психосоциальной реабилитации, и выражает обеспокоенность положением подростков в лагерях беженцев, особенно девочек, которые подвергаются опасности насилия по признаку пола и сексуальной эксплуатации и надругательств;

3. выражает свою глубокую озабоченность по поводу растущего числа несопровождаемых детей-беженцев и детей, перемещенных внутри страны, и призывает все государства и органы и учреждения системы Организации Объединенных Наций обеспечивать скорейшую идентификацию и регистрацию несопровождаемых детей-беженцев и детей, перемещенных внутри страны, уделять

первоочередное внимание программам розыска и воссоединения семей и продолжать следить за мероприятиями по уходу за несопровождаемыми детьми-беженцами и детьми, перемещенными внутри страны;

4. призывает все государства и другие стороны в вооруженных конфликтах признать особую уязвимость детей-беженцев и детей, перемещенных внутри страны, с точки зрения разрушительных последствий таких конфликтов, подчеркивает особую уязвимость семей, возглавляемых детьми, и призывает правительства и органы системы Организации Объединенных Наций срочно уделить внимание этим ситуациям, укрепить механизмы защиты и оказания помощи и привлечь женщин и молодежь к участию в разработке соответствующих мер в этой области, их осуществлении и контроле за ними;

5. принимает к сведению принятие Межучрежденческим постоянным комитетом Руководящих принципов, касающихся перемещенных внутри страны лиц, и предлагает Представителю Генерального секретаря по вопросу лиц, перемещенных внутри страны, уделять особое внимание в своей работе положению детей, перемещенных внутри страны, и продолжать тесно сотрудничать с Координатором чрезвычайной помощи и всеми соответствующими учреждениями и организациями;

VI

Ликвидация эксплуатации детского труда

1. вновь подтверждает право ребенка на защиту от экономической эксплуатации и от выполнения любой работы, которая может представлять опасность для его здоровья или служить препятствием в получении им образования, либо наносить ущерб его здоровью и физическому, умственному, духовному, моральному и социальному развитию;

2. приветствует, ссылаясь на Программу действий по ликвидации эксплуатации детского труда²⁹, меры, принимаемые правительствами в целях ликвидации эксплуатации детского труда, и призывает соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций, в частности Детский фонд Организации Объединенных Наций и Международную организацию труда, продолжать оказывать поддержку национальным усилиям в этой области;

3. приветствует также недавнее проведение различных международных конференций, посвященных различным формам детского труда;

4. приветствует далее усилия Комитета по правам ребенка в области детского труда, принимает к сведению его рекомендации¹⁸ и призывает Комитет, а также другие соответствующие договорные органы по правам человека продолжать следить, в рамках своих соответствующих мандатов, за этой растущей проблемой при рассмотрении докладов государств-участников;

5. призывает все государства перевести их приверженность делу прогрессивной и эффективной ликвидации всех форм эксплуатации детского труда на язык конкретных действий и настоятельно призывает их в первоочередном порядке ликвидировать наихудшие формы

²⁹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1993 год, Дополнение № 3 (E/1993/23), глава II, раздел А, резолюция 1993/79, приложение.

эксплуатации детского труда, такие, как принудительный труд, подневольный труд и другие формы рабства;

6. призывает все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о ратификации конвенций Международной организации труда, касающихся отмены принудительного труда и минимального возраста приема на работу, в том числе в отношении особо опасных работ для детей, и осуществлять эти конвенции;

7. поддерживает проведение в Международной организации труда переговоров по новой конвенции о ликвидации наихудших форм эксплуатации детского труда и призывает государства активно способствовать их быстрому успешному завершению в 1999 году;

8. призывает все государства установить конкретные сроки для ликвидации всех форм детского труда, которые противоречат общепринятым международным стандартам, а также обеспечения полного исполнения действующих законов по этим вопросам и, в надлежащих случаях, принятия необходимых законов в целях осуществления их обязательств по Конвенции о правах ребенка и стандартов Международной организации труда, обеспечивающих защиту работающих детей;

9. признает, что начальное образование является одним из главных средств для реинтеграции работающих детей, и призывает все государства признать право на образование, сделав начальное образование обязательным, и обеспечить, чтобы все дети имели доступ к бесплатному начальному образованию, в качестве ключевого элемента стратегии предотвращения детского труда;

10. приветствует в этой связи назначение специального докладчика, мандат которого будет касаться права на образование, и отмечает ту роль, которую специальный докладчик может сыграть в деятельности государств, в особенности в сфере начального образования;

11. призывает все государства проводить в тесном сотрудничестве с международными организациями, такими, как Международная организация труда и Детский фонд Организации Объединенных Наций, систематическую оценку и анализ масштабов, характера и причин эксплуатации детского труда и разрабатывать и осуществлять стратегии борьбы против такой практики, уделяя при этом особое внимание положению девочек, их праву на образование и доступу к школам на равной с мальчиками основе, в тесном сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры;

12. призывает все государства и систему Организации Объединенных Наций укреплять международное сотрудничество как средство оказания помощи правительствам в предупреждении нарушений прав ребенка, включая эксплуатацию детского труда, и борьбе с ними;

VII

Бедственное положение детей, живущих или работающих на улице

1. выражает серьезную озабоченность по поводу большого числа детей, живущих и/или работающих на улице, и продолжающегося во всем мире роста числа случаев, когда такие дети становятся жертвами серьезных преступлений, незаконного оборота наркотиков и злоупотребления ими, насилия и проституции, и количества сообщений о таких случаях;

2. приветствует продолжающиеся усилия правительств, системы Организации Объединенных Наций и гражданского общества по решению этой многоаспектной проблемы;

3. призывает правительства продолжать активный поиск всеобъемлющих решений проблем детей, живущих и/или работающих на улице, в том числе путем содействия смягчению остроты проблемы нищеты, с которой сталкиваются такие дети, их семьи или опекуны, путем принятия мер по обеспечению их реинтеграции в общество и путем предоставления им, в частности, надлежащего питания, жилья, медицинского обслуживания и образования, с учетом того, что такие дети особенно уязвимы для всех форм насилия, жестокого обращения, эксплуатации и безнадзорности;

4. подчеркивает, что положения Конвенции о правах ребенка и других соответствующих документов по правам человека должны являться стандартом для усилий по решению этой проблемы, и рекомендует, чтобы Комитет по правам ребенка и другие соответствующие органы по контролю за соблюдением договоров по правам человека продолжали уделять внимание этой проблеме при рассмотрении докладов государств-участников;

5. самым настоятельным образом призывает все правительства гарантировать уважение всех прав человека и основных свобод, особенно права на жизнь, и принять неотложные меры по предотвращению убийств детей, живущих и/или работающих на улице, и по борьбе с их истязанием и насилием над ними, привлечению виновных к ответственности и обеспечению строгого соблюдения положений Конвенции о правах ребенка и других соответствующих документов по правам человека, включая требование об уважении прав ребенка при совершении юридических и процессуальных действий;

6. призывает международное сообщество поддержать, посредством эффективного международного сотрудничества, усилия государств по улучшению положения таких детей и предлагает государствам – участникам Конвенции о правах ребенка при подготовке своих докладов Комитету по правам ребенка в полной мере учитывать особые нужды и

права таких детей и рассмотреть вопрос о направлении просьбы о технических консультациях и помощи для реализации инициатив, направленных на улучшение их положения;

VIII

постановляет:

а) просить Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии доклад о правах ребенка, содержащий информацию о состоянии Конвенции о правах ребенка и о проблемах, рассмотренных в настоящей резолюции;

б) просить Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении детей в вооруженных конфликтах представить Генеральной Ассамблее и Комиссии по правам человека доклады, содержащие соответствующую информацию о положении детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, с учетом существующих мандатов и докладов соответствующих органов;

с) продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят четвертой сессии по пункту, озаглавленному "Поощрение и защита прав детей".

* * *

14. Третий комитет рекомендует также Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

Доклад Генерального секретаря о состоянии
Конвенции о правах ребенка

Генеральная Ассамблея принимает к сведению доклад Генерального секретаря о состоянии Конвенции о правах ребенка³⁰.

³⁰ A/53/281.